

영문 웹사이트, 국문으로 번역하기

현재 국문 버전이 없는 페이지의 경우 관리자 상태 영문 화면에서 translate라는 링크를 클릭하시면 Korean 맨 오른쪽에 add 버튼을 클릭하시고 국문 테스트를 입력하시고 저장하시면 번역을 추가할 수 있습니다.

일단 국문이 추가된 이후에 부터는 영문 상태에서 볼 때 페이지나 제품의 텍스트를 수정하시면 영문이 되고 국문 상태에서 페이지나 제품의 텍스트를 수정하시면 국문에 반영이 됩니다.

- 영문 주소: <https://gswebplay.com/>
- 국문 주소: <https://gswebplay.com/ko>

웹사이트에서 화면을 조회하다가 해당 화면의 국문 혹은 영문 화면을 보고 싶으면 상단에 있는 English, 한국어 링크를 클릭하시면 영문에서 국문으로, 국문에서 영문 화면으로 이동할 수 있습니다.

1. 홈페이지 및 일반 페이지 (page)

영문 상태에서 홈페이지가 뜨면 edit 버튼을 클릭해서 텍스트를 수정하면 영문 상태의 텍스트가 화면에 보입니다.

- 영문 화면 조회: <https://gswebplay.com/>
- 영문 번역 추가: <https://gswebplay.com/node/1/translations>
- 영문 기존 수정: <https://gswebplay.com/node/1/edit>

국문 상태에서 홈페이지가 뜨면 편집하기 버튼을 클릭해서 텍스트를 수정하면 국문 상태의 텍스트가 화면에 보입니다.

- 국문 화면 조회: <https://gswebplay.com/ko>
- 국문 번역 수정: <https://gswebplay.com/ko/node/1/edit>

소개, 자료실 메뉴는 모두 일반 페이지로 동일하게 국문 번역 텍스트를 입력하시면 됩니다.

2. 공지사항 (news)

<https://gswebplay.com/news>

- 관리자 로그인한 상태에서 국문으로 번역할 뉴스를 클릭합니다. <https://gswebplay.com/node/101>
- traslate 버튼을 클릭합니다. <https://gswebplay.com/node/101>
- add 버튼을 클릭해서 국문 번역을 추가합니다.
<https://gswebplay.com/ko/node/101/translations/add/en/ko>
- 국문 목록 화면에서 추가한 번역을 확인할 수 있습니다. <https://gswebplay.com/ko/news>

3. 제품 분류 (category)

<https://gswebplay.com/products> 이 화면에 standard, new products, customized 제목과 그 밑에 설명은 아래 화면에서 추가하셔야 합니다.

앞서 설명드린 것 처럼 제품 분류의 국문을 새로 추가할때는

<https://gswebplay.com/admin/structure/taxonomy/manage/product/overview> 영문 화면에서 standard > edit > translate 클릭 후 새로 추가하시면 됩니다.

현재는 제가 제품 분류의 국문을 다 추가해놓은 상태라 국문 상태에서 관리자 화면에 가시면 그냥 바로 수정할 수 있습니다. (전체 제품 분류)

<https://gswebplay.com/ko/admin/structure/taxonomy/manage/product/overview>

도토리동산을 수정하고 싶은 경우 홈페이지에서 도토리동산 클릭 후 편집하기 버튼을 클릭하면 제목을 수정할 수 있습니다.

4. 제품 (product)

<https://gswebplay.com/products>

제품은 일단 제목과 본문만 번역할 수 있는 상태라서 사실 수정할 것이 없기는 합니다.

GS-SV101-1
Standard > Acorn Village
Ages 5 to 12
Capacity 22
Size (m) L6.26 x W9.79 x H7.53
Size ('-") L20'-6 x W32'-1 x H24'-8
Use Zone (m) L7.81 x W11.95
Fall Height (m) 1.14

실제 스펙의 값을 국문의 경우 다르게 입력하고 싶은신게 아니면 그냥 번역을 안하시면 됩니다. 혹시 제품 스펙 앞에 레이블이나 버튼 텍스트 등을 국문으로 수정하고 싶으시면 저에게 교체할 텍스트를 알려주시면 수정하도록 하겠습니다.

5. 시공사례 (project)

<https://gswebplay.com/projects>

2. 공지사항과 같은 규칙으로 번역을 추가하시면 됩니다.